

## ПРОТОКОЛ № 1

Съставен на основание чл. 68, ал. 7 и ал. 8 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) от работата на комисията за разглеждане, оценка и класиране на оферти в открита процедура по ЗОП, открита с решение № БТГ-РД-07-108 от 29.10.2015 г. на изпълнителния директор на „Булгартрансгаз“ ЕАД за провеждане на открита процедура за възлагане на обществена поръчка по ЗОП с наименование: Извършване на инспекция V3 на газотурбинен двигател (ГТД) тип ТНМ 1304 на газотурбокомпресорен агрегат (ГТКА) от КС „Провадия“, идент. номер 150-161 на „Булгартрансгаз“ ЕАД

**ОТНОСНО:** Разглеждане на документите и информацията в плик № 1 „Документи за подбор“ на участниците за съответствие с критериите за подбор, поставени от възложителя.

В периода 24.11.2015 г.÷08.12.2015 г., назначената от възложителя със заповед № БТГ-РД-09-167 от 24.11.2015 г., комисия в следния състав:

Председател:

**1.** инж. Георги Димов – Ръководител отдел „Компресорни станции“, притежаващ професионална компетентност, свързана с предмета на поръчката, съгласно легалната дефиниция на § 1, т. 22а от ДР на ЗОП, а именно умения, усвоени в процеса на упражняване на основните трудови задължения на специалиста, съгласно длъжностната му характеристика.

и членове:

**2.** Инж. Звезделин Златев – началник на Компресорна станция „Провадия“, притежаващ професионална компетентност, свързана с предмета на поръчката, съгласно легалната дефиниция на § 1, т. 22а от ДР на ЗОП, а именно Диплома № 007362/1990 г., специалност „Автоматизация на производството“ – ХТМУ София, както и умения, усвоени в процеса на упражняване на основните трудови задължения на специалиста, съгласно длъжностната му характеристика.

**3.** Константин Вучков – старши юрисконсулт в отдел „Договори и собственост“;

**4.** Атанас Гетов – счетоводител сектор „Регулаторно счетоводство“;

**5.** Весела Русева – специалист - главен в отдел „Придобиване на активи“;

с резервни членове на комисията:

**1.** инж. Данаил Панайотов – специалист - Главен „Автоматизирани системи в КС“ притежаващ професионална компетентност, свързана с предмета на поръчката, съгласно легалната дефиниция на § 1, т. 22а от ДР на ЗОП, а именно умения, усвоени в процеса на упражняване на основните трудови задължения на специалиста, съгласно длъжностната му характеристика.

**2.** Инж. Драган Драганов – ръководител „Диагностична лаборатория“, притежаващ професионална компетентност, свързана с предмета на поръчката, съгласно легалната дефиниция на § 1, т. 22а от ДР на ЗОП, а именно завършено висше образование по специалност „Експлоатация и ремонт на летателни апарати“ – ВНВВУ „Георги Бенковски“ – гр. Долна Митрополия“, както и умения, усвоени в процеса на упражняване на основните трудови задължения на специалиста, съгласно длъжностната му характеристика.

**3.** Георги Георгиев – юрисконсулт в отдел „Договори и собственост“;

**4.** Анна Борисова – счетоводител сектор „Регулаторно счетоводство“;

**5.** Надя Стойкова – ръководител отдел - заместник на отдел „Придобиване на активи“.

разгледа представените от участника документи и информация в плик № 1 „Документи за подбор“ за наличие на необходимите документи и информация и за съответствие с критериите за подбор, поставени от възложителя.

Участникът, представил оферта в посочения в обявлението за обществената поръчка срок, е „МАН Дизел и Турбо България“ ЕООД, гр. Варна с рег. № БТГ-25-01-4115 от 23.11.2015 г., 13:32 ч.

Работата на комисията протече при спазване на следния ред:

**I.** Проверка на представените от участника документи и информация в плик №1 „Документи за подбор“ за съответствие с критериите за подбор, поставени от възложителя в документацията за участие във връзка с чл. 56, ал. 1, т. 1, буква „а“ и „б“, т. 3, 5, 6, 8, 12, 13 и 14 от ЗОП, както и за отсъствие на обстоятелствата, посочени в чл. 69, ал. 1, т. 2 от ЗОП.

**1.** Проверка на представените документи и информация в плик № 1 „Документи за подбор“ на участника „МАН Дизел и Турбо България“ ЕООД, гр. Варна, които са, както следва:

**1.1.** Оригинал на Декларация на български език по чл. 56, ал. 1, т. 1, буква „а“ от ЗОП, съдържаща представяне на участника, с посочен ЕИК на дружеството и с включена цялата изискуема информация, съгласно Образец О1, подписана от тримата управители на дружеството г-н Тилман Георг Випрехт Грайнер, г-н Кристофер Антес и г-н Валентин Янков и приложени към нея:

**1.1.1.** Декларация по чл. 56, ал. 1, т. 1, буква „б“ от ЗОП (*Образец О2*) (декларация по чл. 47, ал. 9 от ЗОП), която в частта за удостоверяване на обстоятелствата от управителя Валентин Ангелов Янков е подписана в оригинал на български език, в частта по отношение на заявените обстоятелства от управителите Тилман Георг Випрехт Грайнер и Кристофер Антес е подписана от същите в оригинал на немски език и с приложен официален превод на български език, което отговаря на изискванията на възложителя посочени в т. IV.3.5) от обявлението за обществената поръчка и в т. 3 от Указанията за подготовка на оферти.

В Декларацията по чл. 47, ал. 9 от ЗОП, в частта подписана от управителя Валентин Ангелов Янков са удостоверени всички изискуеми обстоятелства и видно от декларираните обстоятелства по чл. 47, ал. 1 и ал. 5 от ЗОП не са налице такива, които да водят до отстраняване на участника.

В Декларацията по чл. 47, ал. 9 от ЗОП, в частта подписана от управителите Тилман Георг Випрехт Грайнер и Кристофер Антес са удостоверени всички изискуеми обстоятелства по чл. 47, ал. 1, т. 1, т. 2. и т. 3 и ал. 5 от ЗОП и видно от декларираните обстоятелства по чл. 47, ал. 1, т. 1, т. 2. и т. 3 и ал. 5 от ЗОП не са налице такива, които да водят до отстраняване на участника.

Комисията констатира, че видно от официалните преводи, че от управителите Тилман Георг Випрехт Грайнер и Кристофер Антес, които са немски граждани не са декларираните обстоятелства по чл. 47, ал. 1, т. 1, 2, 3 и 4 от ЗОП за държавата, в която са установени лицата – Федерална Република Германия в съответствие със съответните национални закони и подзаконовни актове като Комисията прие, че декларирането на тези обстоятелства не се изисква задължително по арг. на чл. 48, ал. 1 от ЗОП, която разпоредба регламентира, че не може да участва в процедура за възлагане на обществена поръчка чуждестранно юридическо лице, за което в държавата, в която е установено, е налице някое от обстоятелствата по чл. 47, ал. 1 от ЗОП, тъй като в конкретния случай, участникът е българско юридическо лице „МАН Дизел и Турбо България“ ЕООД, гр. Варна.

*Комисията констатира следните нередовности в представената декларация по чл. 47, ал. 9 от ЗОП, в частите, в които са декларираните обстоятелства от управителите Тилман Георг Випрехт Грайнер и Кристофер Антес:*

*1.1.1.1. При прегледа на декларацията в официален превод на български език в частта по чл. 47, ал. 1, т. 1 от ЗОП от управителите Тилман Георг Випрехт Грайнер и Кристофер Антес, под декларираните обстоятелства по българския наказателен кодекс, комисията установи, че фигурират текстове на немски език, които не са преведени в официалните преводи на български език.*

*1.1.1.2. При прегледа на декларацията в оригинал на немски език по чл. 47, ал. 9 от ЗОП, комисията установи, че от управителите г-н Тилман Георг Випрехт Грайнер и Кристофер Антес **не са положени** подписи от лицата под посочените обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 4 от ЗОП, в съответната част от декларацията по образец О2, където следва да се полагат подписи от лицата, които декларират съответните обстоятелства. В тази връзка декларацията по чл. 47, ал. 9 от ЗОП не съответства на изискванията на образца О2 на декларацията да бъдат положени оригинални подписи на лицата, които декларират съответните обстоятелства по чл. 47, ал. 1, т. 4 от ЗОП.*

*1.1.1.3. При прегледа на декларацията в официален превод на български език по чл. 47, ал. 9 от ЗОП, комисията установи разлика между текстовете на немски език и в официалните преводи на български език за управителите г-н Тилман Георг Випрехт Грайнер и Кристофер Антес, в съответните части по отношение на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 4 от ЗОП, която се изразява, че в текстовете на немски език са посочени обстоятелства, както и е налице зачертаване на текстове, а в официалните преводи на български език единствено са преведени пояснителните текстове, поставени в скоби, които се съдържат в образец О2, но реално липсва посочването на конкретни обстоятелства, които фигурират в декларацията в оригинал на немски език. В тази връзка не може да се прецени, дали участникът има или няма задължения по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс към държавата и към община, установени с влязъл в сила акт на компетентен орган, или е допуснато разсрочване или отсрочване на задълженията по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс към държавата и към община и дали има или няма задължения за данъци или вноски за социалното осигуряване, което не отговаря на изискванията на даденото пояснение в образец О2 за попълване на декларацията в частта по отношение на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 4 от ЗОП „невярното да се зачертава“. В тази връзка декларацията в официалния превод на български език по чл. 47, ал. 9 от ЗОП не съответства на изискванията на възложителя.*

**1.1.2.** Заверено копие на удостоверение за актуално състояние на участника от 19.11.2015 г. с посочен ЕИК на участника 200524930, издадено от Агенцията по вписванията. Съгласно представеното удостоверение дружеството „МАН Дизел и Турбо България“ ЕООД, гр. Варна има трима управители - г-н Тилман Георг Випрехт Грайнер, г-н Кристофер Антес и г-н Валентин Янков, като същото се представлява заедно от всеки двама от назначените управители. Участникът „МАН Дизел и Турбо България“ ЕООД, гр. Варна няма прокуристи.

**1.2.** Оригинал на придружително писмо от Уникредит Булбанк АД с изх. № 0911-58-104113 от 18.11.2015 г., с референция № 961DGR11532200XD на Уникредит Булбанк АД, с което Уникредит Булбанк АД приложено до „Булгартрансгаз“ ЕАД авизира автентична банкова гаранция, получена от UNICREDIT BANK AG, Munich, под референция 31134020130611 с наредител „МАН Дизел и Турбо България“ ЕООД, гр. Варна, бенефициент „Булгартрансгаз“ ЕАД, издаваща банка UNICREDIT BANK AG, Munich, сума по банковата гаранция 40 000 лева, срок на валидност: 23.03.2016 г.

Към придружителното писмо е приложено суифт съобщение от UNICREDIT BANK AG, Muenchen на немски език.

Участникът е приложил превод на български език на цитираното по-горе суифт съобщение.

След запознаване с условията по приложеното суифт съобщение, представено в превод на български език, комисията установи, че условията в суифт съобщението отговарят на условията на възложителя по отношение на банкова гаранция за участие, посочени в т. III.1.1) от обявлението на обществената поръчка и в т. 12 от Указанията за подготовка на офертата, и условията на банковата гаранция за участие Образец О3 на възложителя.

**1.3.** *Списък на техническите лица, включително на тези отговарящи за контрола на качеството, с посочване на образование, професионална квалификация и професионален опит, които ще участват при изпълнение на дейностите по V3 инспекцията и супервизия при въвеждане в експлоатация във връзка с изпълнение на предмета на поръчката (оригинал), подписан от двама от управителите на участника - г-н Кристофър Антес и г-н Валентин Ангелов Янков.*

*Комисията констатира, че представеният от участника списък на техническите лица се различава и **не отговаря** на Образец О19 от документацията за участие и в тази връзка не е спазено изискването на възложителя по т. 5 от Указанията за подготовка на оферта, задължително от участниците да се ползват представените образци в документацията за участие и условията, описани в тях, с изключение на образците на банковите гаранции, както и предварително посочено условие, че ако офертата не е представена по представените образци, възложителят има право да отстрани участника от процедурата, поради несъответствие на офертата с условията на документацията за участие.*

При прегледа на информацията в списъка, комисията констатира следното:

В колона 2 и 3 са посочени имената на четири технически лица и тяхната длъжност.

За техническото лице Вайтех Павловски в колона № 4 е посочено образование – Индустриална механика и професионална квалификация – Специалност промишлена техника, което отговаря на изискването на Образец О19, в колона пореден № 4, в която да бъде посочена информация за образованието и професионалната квалификация на техническите лица.

Комисията констатира нередовности в посочване на информацията в колона с пореден № 4, състоящи се в следното:

*За техническото лице Рафаел Мачадо е посочена единствено информация, че е завършил Технически университет Дюселдорф, като не е посочена информация относно придобитото образование и професионална квалификация, което не отговаря на изискването на Образец О19, в колона пореден № 4, в която да бъде посочена информация за образованието и професионалната квалификация на техническите лица.*

*За техническото лице Дариус Спалек е посочена единствено информация, че е „Майстор студена обработка метали“ и „Индустриална камара Дюселдорф“, без да е посочена информация за неговото образование, което не отговаря на изискването на Образец О19, в колона пореден № 4, в която да бъде посочена информация за образованието на техническите лица.*

*За техническото лице Манфред Янус е посочено, че е завършил средно училище техника, като не е отразена информация за професионалната му квалификация, което не отговаря на изискването на Образец О19, в колона пореден № 4, в която да бъде посочена информация за професионалната му квалификация на техническите лица.*

За четирите технически лица, съгласно информацията в колона 9 от списъка, представен от участника (а съгласно изискванията на образец О19 е колона 8) са технически лица, на които от участника се използват възможностите на трето лице по чл. 51а, ал. 1 и ал. 2 от ЗОП - MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия като свързано предприятие, във връзка с което комисията прие, че информацията е коректно попълнена, тъй като едноличен собственик на капитала на участника е MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия, който може да упражнява „Доминиращо влияние“ по аргумент на § 1, т. 24 и т. 22 от Допълнителни разпоредби на ЗОП и в тази връзка се явява „свързано предприятие“. В колона пореден номер 11 от списъка, представен от участника (а съгласно изискванията на образец О19 е колона 10) е описан документ декларация за предоставен ресурс и приложения от MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия.

**1.3.1.** Към списъка на техническите специалисти е приложена:

- декларация с приложения в оригинал на немски език и в превод на български език от MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия, подписана от д-р Удо Драйщоф - прокуриснт и Стефан Фрей - прокуриснт за предоставяне на собствени ресурси (активи, техника, сгради и специалисти) на основание чл. 51а, ал. 1 от ЗОП на „МАН Дизел и Турбо България“ ЕООД, гр. Варна на разположение при изпълнение на поръчката и през оферирания гаранционен период при отстраняване на гаранционни събития по рекламации от „Булгартрансгаз“ ЕАД, Република България, както следва:

- Ремонтна база, собственост на MAN Diesel & Turbo SE, намираща се в гр. Оберхаузен, Федерална Република Германия, разполагаща с необходимото оборудване и права за дефектация и ремонт на газотурбокомпресорни агрегати от тип ТНМ 1304, производство на MAN Diesel & Turbo SE за извършване на инспекцията от МАН Дизел и Турбо България ЕООД, България, съгласно сервисна концепция на завода производител MAN Diesel & Turbo SE на газотурбинни двигатели от ГТКА тип 1304-11.

- Необходимите специализирани инструменти, изпитателни стендове, лаборатории, както и всяко друго оборудване на MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия необходимо за изпълнение на дейностите от „МАН Дизел и Турбо България“ ЕООД, Република България по изпълнение на обществената поръчка.

- Технически лица, служители на MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия за извършване на дейности по V3 на ГТД от ГТКА на КС Провадия, които са включени в списъка на техническите лица на участника „МАН Дизел и Турбо България“ ЕООД, Република България.

За отношенията на предоставянето на ресурсите, посочени в декларацията е посочено, че отношенията са уредени между MAN Diesel & Turbo SE, Федерална република Германия и МАН Дизел и Турбо България ЕООД, Република България, за което има споразумение между двете компании, представляващо конфиденциална информация.

В уведомлението от MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия изрично е посочено, че представената декларация във връзка с участието на МАН Дизел и Турбо България ЕООД, Република България следва да се счита за доказателство за предоставен ресурс от MAN Diesel & Turbo SE, Федерална република Германия на МАН Дизел и Турбо България ЕООД, Република България, който ще има на свое разположение тези ресурси за срока за изпълнение на договора за възлагане на обществена поръчка и през оферирания гаранционен период при отстраняване на гаранционни събития по рекламации от „Булгартрансгаз“ ЕАД по този договор.

Като приложение № 1 към декларацията е приложено актуално състояние на MAN Diesel & Turbo SE, Федерална република Германия в оригинал на немски език и в официален превод на български език, от което е видно, че е обявена обща прокура заедно с един от членовете на управителния съвет или с друг прокуриснт и лицата д-р Удо Драйщоф и Стефан Фрей са посочени като прокуриснти, с оглед на което декларацията от MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия е подписана от лица, които имат право да представляват дружеството.

Като приложение № 2 към декларацията е приложен списък на специализирани инструменти, изпитателни стендове, лаборатории, както и друго оборудване, което се предоставя за срока за изпълнение на договора на „МАН Дизел и Турбо България“ ЕООД, гр. Варна.

Като приложение № 3 към декларацията е приложен списък на техническите лица, служители на MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия, които се предоставят на „МАН Дизел и Турбо България“ ЕООД, гр. Варна за срока на изпълнение на договора за обществената поръчка, притежаващи документи, доказващи квалификация, обучение и опит на този персонал във всички области на ремонта и тестването /приложение/.

*При преглед на представената декларация от MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия, комисията установи следните **НЕСЪОТВЕТСТВИЯ**:*

**1.3.1.1.** Комисията констатира **несъответствия** в декларацията от MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия между текста на немски език и в превода на български език, които видимо се различават от текста на немски език.

- В първия абзац на декларацията в оригинал на немски език е записано, че дружеството се представлява от д-р Удо Драйщоф - прокурист и Стефан Фрей – прокурист, които и са подписали декларацията. В превода на български език е посочено, че дружеството се представлява от д-р Удо Драйщоф - прокурист и Фриц Клайнкатхьофер – прокурист, което не кореспондира на лицата, които са посочени и подписали декларацията на немски език.

- В приложение № 2 и приложение № 3 към декларацията от MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия - **несъответствието** се изразява в това, че вида на настоящата обществена поръчка е открита процедура по ЗОП, **а не публична покана**.

Поради установените несъответствия между декларацията на немски език и превода ѝ на български език, комисията не приема Декларацията от MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия и приложенията към нея, за доказателство по чл. 51а, ал. 1, изр. второ от ЗОП за предоставянето на „МАН Дизел и Турбо България“ ЕООД, Варна, описаните в същата видове ресурси, в това число и технически лица, включени в списъка на участника и съответно доказване на технически възможности и квалификация от участника чрез възможностите на третото лице MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия, чрез включените в списъка четири технически лица.

**1.4. Декларация (оригинал) за техническото оборудване** (ремонтна база с необходимите технологични условия, технологии и апаратура, специализирани инструменти, изпитателни стендове и др. за извършване на ремонта на ГТД тип ТНМ 1304 с посочване на нейното местоположение), с което разполага участникът, подписана от двама от управителите Кристофър Антес и Валентин Янков. В декларацията е посочен предоставен ресурс от трето лице MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия на основание чл. 51а, ал. 1 от ЗОП, който включва ремонтна база и оборудване, което отговаря на изискването на възложителя от т. 14.2. от Указанията за подготовка на оферта. В декларацията е посочено, че на основание приложена декларация от MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия, производител на ГТД тип ТНМ 1304, ползвайки ресурса на фирмата производител за изпълнение на поръчката, участникът ще има на разположение ремонтна база на MAN Diesel & Turbo SE, находяща се в Федерална Република Германия, гр. Оберхаузен, ул. Щайнбринкщрасе № 1, специализирани инструменти, пясъкоструйни инсталации, грундиращи и шлайфмашини, бормашини и заварочна техника, високо и нискооборотни балансиращи машини, разнообразие от тестови стендове, изпитателни стендове, лаборатории, както и всяко друго оборудване на MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия за изпълнение на дейностите по обществената поръчка, както и всички необходими резервни части и консумативи.

Представената декларация от MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия за предоставен ресурс е описана в т. 1.3.1. от настоящия протокол и поради установените несъответствия, посочени в т. 1.3.1.1. от настоящия протокол на немски език и превода ѝ на български език, комисията не приема Декларацията от MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия за предоставянето на „МАН Дизел и Турбо България“ ЕООД, Варна, описаните в същата видове ресурси, за доказателство по чл. 51а, ал. 1, изр. второ от ЗОП и съответно доказване от участника на технически възможности за техническото оборудване (ремонтна база с необходимите технологични условия, технологии и апаратура, специализирани инструменти, изпитателни стендове и др. за извършване на ремонта на ГТД тип ТНМ 1304 с посочване на нейното местоположение) чрез възможностите на третото лице MAN Diesel & Turbo SE, Федерална Република Германия, съгласно чл. 51а, ал. 1, изречение първо от ЗОП.

**1.5.** Заверени копия на валиден сертификат на български език и на английски език по стандарт ISO 9001:2008 за внедрена система за управление на качеството на участника. Сертификатът обхваща дейности, свързани с ремонт на турбо машини, с което отговаря на изискването на възложителя по отношение на обхват на сертификата, посочен в 14.3. от

Указанията за подготовка на оферта, а именно дейности свързани с ремонт на турбинни машини. Сертификатът отговаря на изискванията на възложителя.

**1.6.1.** Декларация на български език (Образец О4) по чл. 56, ал. 1, т. 6 от ЗОП за липса на свързаност с друг участник в съответствие с чл. 55, ал. 7 от ЗОП, както и за липса на обстоятелство по чл. 8, ал. 8, т. 2 от ЗОП от участника, подписана от управителя Валентин Ангелов Янков.

**1.6.2.** Декларация (Образец О4) по чл. 56, ал. 1, т. 6 от ЗОП за липса на свързаност с друг участник в съответствие с чл. 55, ал. 7 от ЗОП, както и за липса на обстоятелство по чл. 8, ал. 8, т. 2 от ЗОП от участника, подписана от управителя Тилман Георг Випрехт Грайнер, представена в оригинал на немски език и в превод на български език, което отговаря на изискването на възложителя съгласно т. 3 от Указанията за подготовка на офертата.

**1.6.3.** Декларация (Образец О4) по чл. 56, ал. 1, т. 6 от ЗОП за липса на свързаност с друг участник в съответствие с чл. 55, ал. 7 от ЗОП, както и за липса на обстоятелство по чл. 8, ал. 8, т. 2 от ЗОП от участника, подписана от управителя Кристофър Антес, представена в оригинал на немски език и в превод на български език, което отговаря на изискването на възложителя съгласно т. 3 от Указанията за подготовка на офертата.

От декларираните обстоятелства в декларациите от тримата управители на участника не са налице такива, които да водят до отстраняване на участника.

**1.7.1.** Декларация на български език (Образец О5) от участника за видовете работи от предмета на поръчката, които ще се предложат на подизпълнители, в която е посочено, че участникът няма да ползва подизпълнители. Декларацията е подписана от управителя Валентин Ангелов Янков.

Комисията констатира следното **несъответствие**:

*В декларацията е посочено, че се отнася за открита процедура по ЗОП, с идент. № 150-047, който се различава с идентификационния номер на поръчката 150-161. Въпреки констатираната нередовност в представената декларация, поради представените декларации, посочени в т. 1.7.2. и т. 1.7.3., които отговарят на изискванията на Възложителя, комисията не извежда нарушение на т. 17 от Указания за подготовка на оферта за представяне на Декларация по чл. 56, ал. 1, т. 8 от ЗОП (образец О5) от участника.*

**1.7.2.** Декларация (Образец О5) от участника за видовете работи от предмета на поръчката, които ще се предложат на подизпълнители, в която е посочено, че участникът няма да ползва подизпълнители. Декларацията е подписана от управителя Кристофър Антес, представена в оригинал на немски език и в превод на български език, което отговаря на изискването на възложителя съгласно т. 3 от Указанията за подготовка на офертата.

**1.7.3.** Декларация (Образец О5) от участника за видовете работи от предмета на поръчката, които ще се предложат на подизпълнители, в която е посочено, че участникът няма да ползва подизпълнители. Декларацията е подписана от управителя Тилман Георг Випрехт Грайнер, представена в оригинал на немски език и в превод на български език, което отговаря на изискването на възложителя съгласно т. 3 от Указанията за подготовка на офертата.

Предвид обстоятелството, че участникът се представлява заедно от всеки двама от назначените управители, комисията приема представените декларации от управителя Кристофър Антес и управителя Тилман Георг Випрехт Грайнер за удостоверяване на обстоятелството, че участникът няма да ползва подизпълнител/и от името на участника, съгласно изискванията на т. 17 от Указания за подготовка на оферта.

**1.8.** Декларация в оригинал на български език (образец О8) от участника за приемане на условията в проекта на договор, подписана от тримата управители – г-н Кристофър Антес, г-н Тилман Георг Випрехт Грайнер и г-н Валентин Ангелов Янков.

**1.9.1.** Декларация на български език (Образец О9) от участника по чл. 3, т. 8 и чл. 4 от

Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици (ЗИФОДРЮПДРС), подписана от управителя Валентин Ангелов Янков.

**1.9.2.** Декларация (Образец О9) от участника по чл. 3, т. 8 и чл. 4 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици (ЗИФОДРЮПДРС), подписана от управителя Кристофър Антес, представена в оригинал на немски език и в превод на български език, което отговаря на изискването на възложителя съгласно т. 3 от Указанията за подготовка на офертата.

От декларираните обстоятелства от участника в декларациите, подписани от управителите Валентин Ангелов Янков и Кристофър Антес, които имат право да представляват участника не са налице такива, които да водят до отстраняване на участника.

**1.10.** Декларация, съдържаща срока на валидност на офертата - 120 дни от крайния срок за получаване на офертите, подписана от двама от управителите – г-н Кристофър Антес и г-н Валентин Ангелов Янков, което отговаря на изискването на т. IV.3.6 от обявлението за обществената поръчка минималният срок през който оферентът е обвързан от оферта да е 120 дни от датата, която е посочена за дата на получаване на офертата.

*Комисията констатира следното **нередовност**:*

*В декларацията е посочена валидност на офертата от 120 дни от крайния срок за предоставяне на оферти като е посочена и дата – „23.03.2015 г.“, която дата не отговаря на предложението за валидност на оферта от 120 дни от крайния срок за предоставяне на оферти.*

**1.11.** Списък (образец О17) на документите и информацията, съдържащи се в офертата, подписан от двама от управителите – г-н Кристофър Антес и г-н Валентин Ангелов Янков, в който са посочени всички приложени документи и информация, както и отговаря на изискванията на възложителя и на чл. 56, ал. 1, т. 14 от ЗОП.

На основание чл. 68, ал. 9 от ЗОП и във връзка с констатираните от комисията несъответствия с критериите за подбор по **т.1.1.1.1, т. 1.1.1.2., т. 1.1.1.3., т. 1.3, т. 1.3.1.1., т.1.4.** и **т.1.10.** от настоящия протокол, на участника се предоставя възможност в съответствие с изискванията на възложителя, посочени в обявлението, да замени представените документи или да представи нови, с които смята, че ще удовлетвори поставените от възложителя изисквания. По отношение на останалите представени документи и информация в плик № 1 на участника, комисията с единодушно решение прие, че същите съответстват с критериите за подбор и с изискванията, поставени от възложителя.

---

**II.** Срок и условия за представяне на допълнителни документи, с оглед установените от комисията липсващи документи, несъответствия с критериите за подбор и/или други нередовности от участника **„МАН Дизел и Турбо България“ ЕООД, гр. Варна.**

Допълнителните документи се представят и входират от участниците в деловодството на „Булгартрансгаз“ ЕАД на адрес: гр. София 1336, ж.к. „Люлин 2“, бул. „Панчо Владигеров“ № 66, в срок от **5 /пет/ работни дни** (не по-късно от 17:00 ч. местно време на последния ден от срока) от датата на получаване на настоящия протокол.

Допълнителните документи по чл. 68, ал. 9 от ЗОП следва да бъдат представени в съответствие с изискванията на възложителя, посочени в раздел VI.3) Допълнителна информация от обявлението за обществената поръчка и т. 26 от Указания за подготовка на офертата, а именно:

в запечатан плик от участника лично или от упълномощен от него представител или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка или чрез куриерска служба.



Върху плика участникът посочва следните означения: „Допълнително представяне на документи“ в процедура за възлагане на обществена поръчка с изписан предмет на поръчката, идентификационния ѝ номер, даден от възложителя, име на участника.

Ако участникът изпраща документи чрез препоръчана поща или куриерска служба, разходите са за сметка на участника. В този случай той следва да изпрати документите по такъв начин, че да се обезпечи тяхното пристигане на посочения адрес преди изтичане на горепосочения срок. Рискът от забава или загубване на плика с допълнителните документи е за участника.

Комисията не се ангажира да съдейства за пристигането на плика с документите на адреса и в срока, определен в настоящия протокол. Участникът не може да иска от комисията съдействия като: освобождаване на пратка; получаване чрез поискване от пощенски клон; взаимодействия с куриери или други.

В случай че документи за участник, не бъдат представени в определения срок или бъдат представени, но не отговарят на изискванията и условията от документацията за участие в процедурата във връзка с тяхното съдържание, комисията ще предложи на възложителя офертата на участника за отстраняване от процедурата.

Всички констатации в настоящия протокол са взети с единодушно решение на всички членове на комисията и протоколът е съставен и подписан на 08.12.2015 г. от всички членове на комисията без забележки и изразени особени мнения.

Настоящият протокол, на основание чл. 68, ал. 8 от ЗОП, се изпраща на участника в процедурата в деня на публикуването му в профила на купувача.

Председател:

.....

Георги Димов

Членове:

.....

Звезделин Златев

.....

Атанас Гетов

.....

Константин Вучков

.....

Весела Русева